

???????? ???? ????????????? (?????? ?????)

??? 19?? ???????????? 2013 (*)

«?????????? — ??? — ?????? 2006/112/? — ????????? — ????? 132, ??????????? 1, ??????????? — ????????? ????????????? ????????????? ??????? ?? ??? ????????? — ??????????? ?????? — ?????????? ????????????? ?????? ????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? (green fee) — ????????????? ????????????? — ?????? 133, ?????? ??????, ?????????? ?? — ?????? 134, ?????????? ?? — ?????????????????? ??????»

???? ???????? C?495/12,

?? ????????????? ?????? ????????????????? ?????????? ??????? 267 ?????, ??? ????????? ?? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (???????? ?????????) ?? ????????? ?? 19?? ?????????? 2012, ? ?????? ?????????? ?? ????????????? ????? 5 ?????????? 2012, ??? ?????????? ?? ??????

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

????

Bridport and West Dorset Golf Club Limited,

?? ????????????? (?????? ?????),

????????????? ??? ????? T. von Danwitz (?????????), ????????? ?????????, E. Juhász, A. Rosas, D. Šváby ??? C. Vajda, ?????????,

????????? ??????????????: M. Wathelet

?????????????: A. Impellizzeri, ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 2?? ????????????? 2013,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

— ? Bridport and West Dorset Golf Club Limited, ?????????????????? ??? ??? A. Brown, advocate,

— ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? C. Murrell, ?????????????????? ??? ??? R. Hill, barrister,

— ? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? R. Lyal ??? C. Soulay,

????????? ??? ?????????? ??? ?????, ???? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 132, ??????????? 1, ?????????? ???, 133, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? 134, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112/?? ??? ???????????, ??? 28?? ??????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (EE L 347, ?.1).

2 ? ??????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ??????????? ??? Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (??? ?????: ?????????? ??? Commissioners) ??? ??? Bridport and West Dorset Golf Club Limited (??? ?????: Bridport), ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ??????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????????.

?? ??????? ?????????

?? ?????????? ??? ?????????

3 ?????? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ?????????????? «?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????».

4 ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ???, ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? 2, ?? ?????? ?????????????????? «????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????», ??? ????????? IX ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????:

«?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????:

[...]

??) ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????».

5 ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 13, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/338/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ?????: ???? ??????)

6 T? ?????? 133, ?????? ?????????, ??? ?????????? 2006/112 ?????????? ?? ?????:

«?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ??? ?????? ?????????????, ??? ? ?????????? ?? ?????????????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ?), ?), ?), ?), ?), ?) ??? ??), ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????????:

?) ?? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????,

?) ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????, ??? ?????????? ??? ??? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????

??????????????,

?) ?? ????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ????? ??????????? ?????? ?? ????? ?????????
??? ??? ?????????? ?????? ? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?, ???
?????????? ?? ????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ????????? ??????, ?? ????? ??????
?? ????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??,

?) ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??.»

7 ?? ????? 134 ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????:

«?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, [????????? ??], ??? ?????????????? ??????????????:

?) ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
?? ?????,

?) ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????
????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ????? ??.»

? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????

8 ???? ?? ?????? 3, ?????????? 10, ?? ?????????????????? 9 ?? ?????? ?? 1994 ???? ??
(Value Added Tax Act 1994), ?????????????????? ?? ?? ???:

«? ?????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????
????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ?? ?????? ?? ?????, ???
?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ? ??????
?? ?????? ??????»

9 ?? ?????????? 2 ?? ?????????????? 10 ?????????? ??:

«????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? 3, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ?????? ??????»

? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????????

10 ? Bridport ???? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??
????????????? ?????? ?????? ??, ?????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????

11 ?? ?????????????? ?? 2009 ?????????? ?? ?????? ?? 737 ?????? ?? Bridport ???? ??????
????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?????? ??????????
????? 657,20 ?????? ?????????? (GBP). ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????????? ?? ??, ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? (??? ???? green
fee), ????? 32 ?? 38 GBP ?? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????. ?
Bridford ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ??
green fees, ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????

3) ????? ?? ?????????? ??? ?????? 134 [??? ???????? 2006/112] ??? ?????? ???
 ?????????????? ??? ?????????? ????? ?? ?????????? ??? “????????????? ??????” (?? ??? ????????? ????)

???? ???????????) ?? ?? “?????????????? ??????” ? ?? ??????????? ?????? ??
????????? ?? ????? ?????????? ?? ?????? 132, ?????????? 1, ?????????? ?? [??? ???????
?????];

4) ??? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ??? ????
????????????????? ??????? ??, ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ??? ?
????????? ?????? ??? ?????????????????? ??, ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
“?????????????? ??????” ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ???;

5) ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? 134, ?????????? ??, [??? ???????? 2006/112] ??
????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? “????????????????? ??????”;

6) ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? “????????????????? ??????” ?? ??? ??????? ?????????? ??
????????? 134, ?????????? ?? [??? ???????? 2006/112], ?????????? ?? ?????? 133, ?????????? ?? [???
????????? ??????] ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??? ??????????????, ??
????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????
????????????????? ?????????????? ?? ?? ??, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????;

7) ?????????????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???' ?????????? ??
???????? 133, [????? ??????,] ?????????? ?? [??? ???????? 2006/12] ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ?????
????????????? ?? ?? ?????????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????, ????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????
????? ?? ?? ?? ??, ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????;

8) ??? ?????? ? ?????????, ?? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????
133, [????? ??????,] ?????????? ?? [??? ???????? 2006/112], ?? ?????? ?????????? ??????
“????????????? ?? ??????????????”, ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 134,
????????? ??, [??? ???????? ??????], ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????
?????????????????;»

??? ?? ?????????????????? ????????????

??? ?? ?????? ?????? ??????????????

18 ?? ?? ?????? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?? ??????
????????????? ??????, ???' ??????, ?? ?? ?????? 134, ?????????? ??, ?? ?????????? 2006/112 ???
?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??,
?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?
?????? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????.

19 ?????????????????? ?? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? 2006/112,
????? ?????????? ?? ?? ?????? ??, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??
?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ? ??????? ?????????? ??????????????????
????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????
????????, ?????? ?? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????, ??
????????? ?????????? ? ?????????????? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? (??.

28 ??????, ?????? ?? ?????????? ???, ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? 132.

?????????? 1, ????????? ??, ?? ????????? 2006/112, ? ????? ????????? ????? ?????? ??
???????? ?????????? ?? ?? ????????????? ?????? ?? ????? ??????????????????? ?? ???
????????????? «???? ?? ??? ????», ?? ?? ??????????????? ?? ????? 132, ??????????? 1,
????????? ??, ?? ????????? ?????? ????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ? ????????? ??????????????, ?????? ??, ?? ?? ?????? ??????? ??
?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????, ? ?????????? ?? ?? ?????????
?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ???????
?????????????, ?????? ?????????? ?? ?? ????? 14, ?, ????????????? 1, ?????????? ??, ?? ??????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????????, ?? 20?? ????????? 1973, ????? ??????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? — ?????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ??? [COM(73) 950 ??????].

29 ?? ?? ?????????????? ?????, ? ????????? «????????????????????? ?????», ?? ?? ?????? ??
?????? 134, ?????????? ??, ?? ????????? 2006/112, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 132,
????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ? ?? ?? ??????????
?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ?? ?????? ??????????
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????.

30 ?? ?????????, ??, ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????? ??
????????????? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ????????? 2006/112 ??
????????? ?? ?????????? «????????????????????? ?????» ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??
????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????????? ?????? ?? ??????????, ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????
????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
?????????????? ?????.

31 ????? ?????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ? ?????? ??????????????????
?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????, ?? ?????????? ??????????????????
????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? 134, ?????????? ??, ?? ????????? 2006/112.

32 ????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ??????????
?? ?? ????? 134, ?????????? ??, ?? ????????? 2006/112 ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????
?? ?? ?????????? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? ?????? ??
?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????

??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????????

33 ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ??
?????? ?????????????? ?????, ??' ??????, ?? ?? ????? 133, ?????? ??????, ?????????? ??, ??
????????? 2006/112 ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??
????????? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? ?????? ?? ??????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????
????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??
?????????, ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????.

34 ?? ????? 133, ?????? ??????, ?????????? ??, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??
?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??, ??, ??, ??, ?? ?? ?? ??, ?? ?????????????????, ??????

??? ?????????? ????????? ?????????, ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??
?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??
?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ???.

35 ? ??????????, ????, ????, ??? ?????????? ??? ?????? ????, ? ?????? ??? ?????? ??????
?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 133, ?????? ??????,
?????????? ?? ??? ??, ??? ????????? 2006/112, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ??
????????? ?????? ?????? ?????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ???????????.
????????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ???
?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? 132,
????????????? 1, ?????????? ???, ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ???
??? ?????????????????? ??? ?????? 133 ?????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????? (??., ?????????, ?????????? ??? 7?? ?????? 1998, C-124/96, ?????????? ????
?????????, ?????????? 1998, ? 12501, ?????? 21).

36 ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 132,
????????????? 1, ?????????? ??, ??, ??, ??, ??, ??? ??? ???, ??? ????????? 2006/112 ???
????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????
????????????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????????, ?????, ??? ??????
????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???????.

37 ??? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? 133, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? ?????????
2006/112 ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????, ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??
????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ???????????.

38 ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????
??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 133, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? ?????????
2006/112. ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????
????????????????? ??? ??????????, ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????
????????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 132, ?????????????? 1,
????????????? ???, ??? ????????? 2006/112. ?????????????????, ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????
????????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????
?????????????, ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????, ??? ?????? ?
????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????.

39 ?????? ??? ?????????? ?????????, ??? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ? ??????????
??? ?? ?????? 133, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112 ?????? ??? ?????? ???
??? ?????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????, ??
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ???, ??? ?????????
?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????
?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????
????????????? ?????? ?? ??????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????
??? ?????????????? ??????.

??? ??? ??????? ??????????????

40 ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????, ?????????? ?
?????????? ??? ?????? ?????????.

* ?????? ??????????: ? ????????